

澎湖研究

第一屆

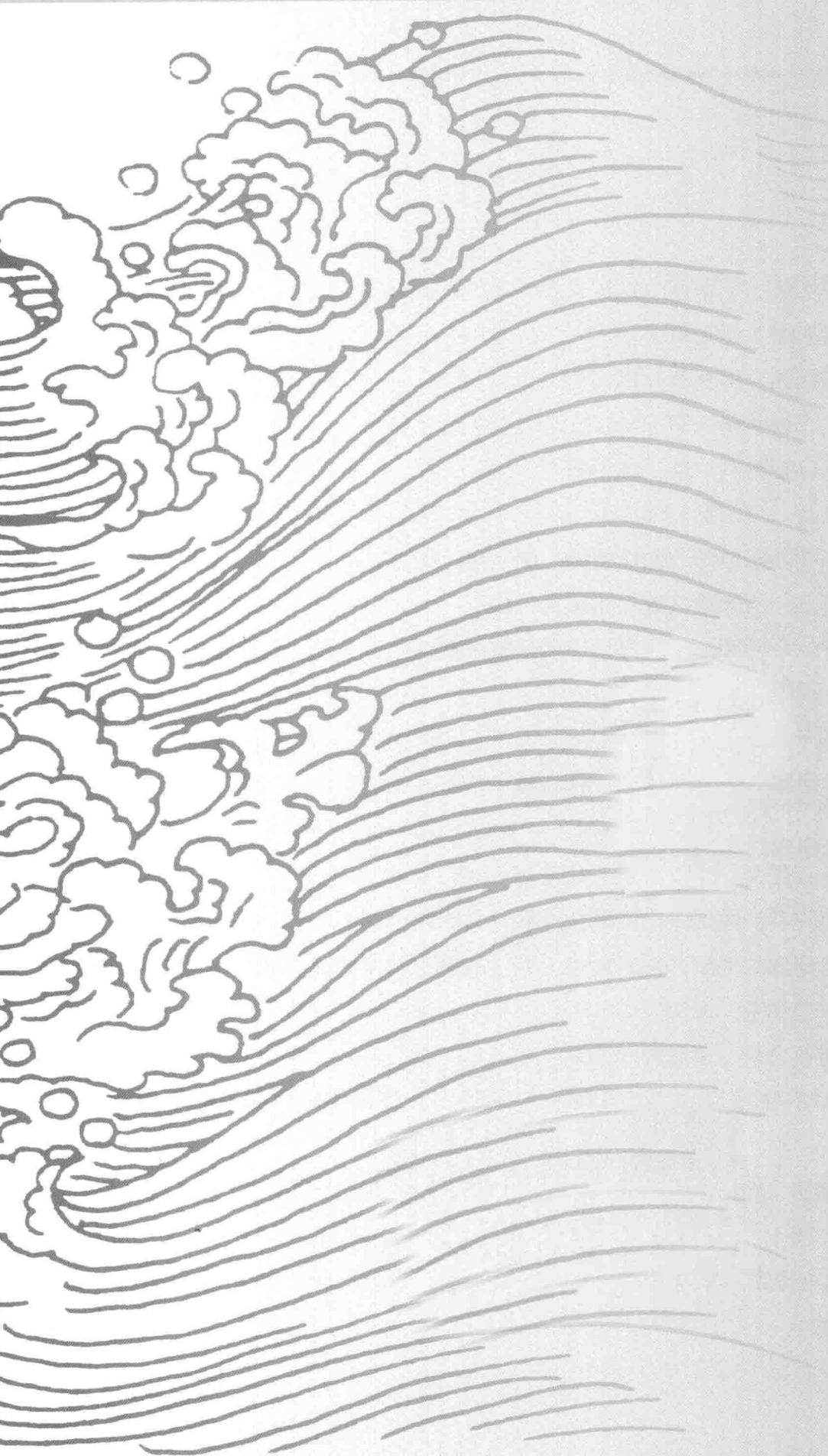
學術研討會論文輯



澎湖研究

第一屆

學術研討會論文輯



國家圖書館出版品預行編目資料

澎湖研究學術研討會論文輯. 第一屆 / 紀麗美
總編輯. -- 初版. -- 澎湖縣馬公市 : 澎湖
文化局, 民91
面 ; 公分. -- (澎湖縣文化資產叢書 ;
91)

ISBN 957-01-0901-7 (平裝)

1. 澎湖縣 — 區域研究 — 論文, 講詞等

673.29/141

91005295

澎湖縣文化資產叢書 ⑨1

澎湖研究第一屆學術研討會論文輯

發行人 / 胡中鎧

總編輯 / 紀麗美

計畫顧問 / 許雪姬

編輯 / 王國裕

校對 / 藍錦蓓、黃麗琴

出版機關 / 澎湖縣文化局

澎湖縣馬公市880中華路230號

電話/06-9261141 傳真/06-9276602

網址/<http://www.phhcc.gov.tw> E-mail/culture@phhcc.gov.tw

出版年月 / 中華民國91年4月

版次 / 初版

定價或工本費 / 新台幣300元整

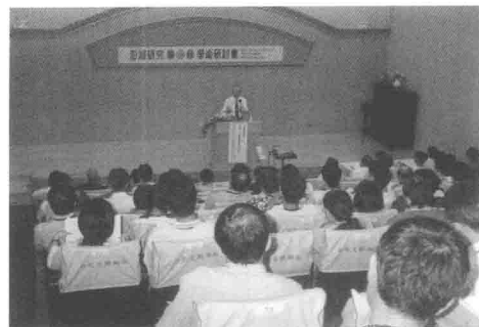
展售處 / 澎湖縣文化局

美術印刷 / 鳴昇彩色印刷有限公司

GPN : 1009100964

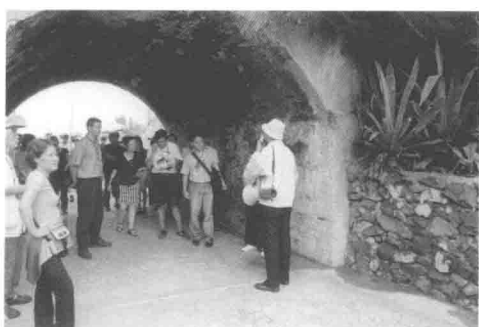
ISBN : 957-01-0901-7

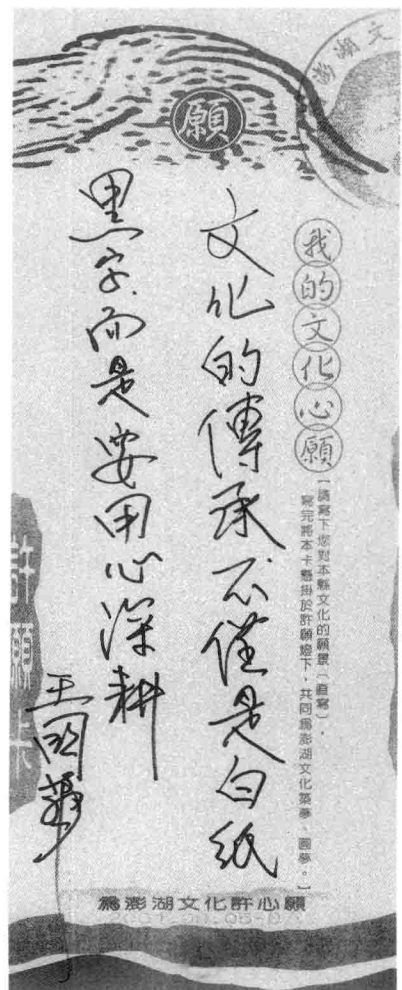
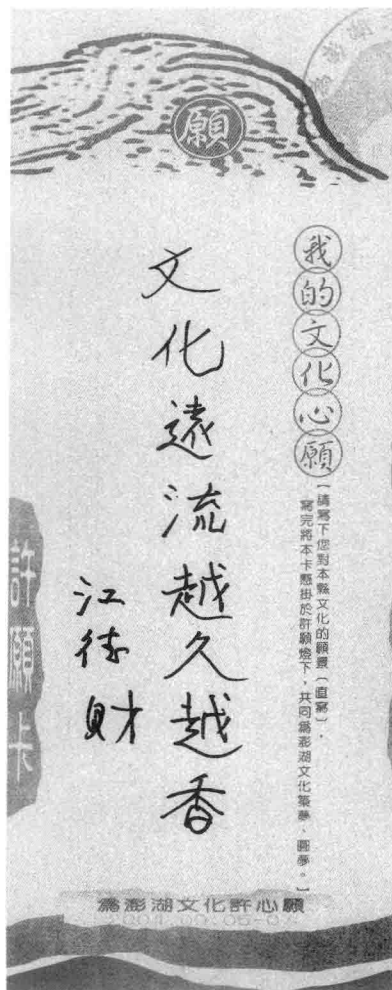
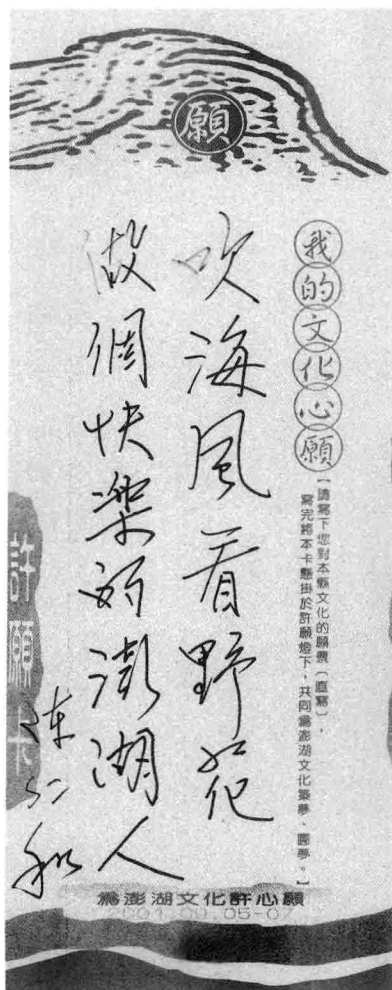
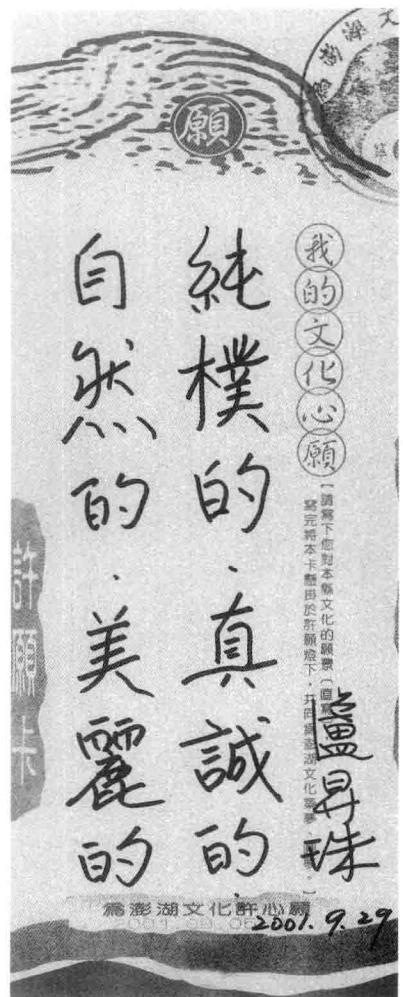
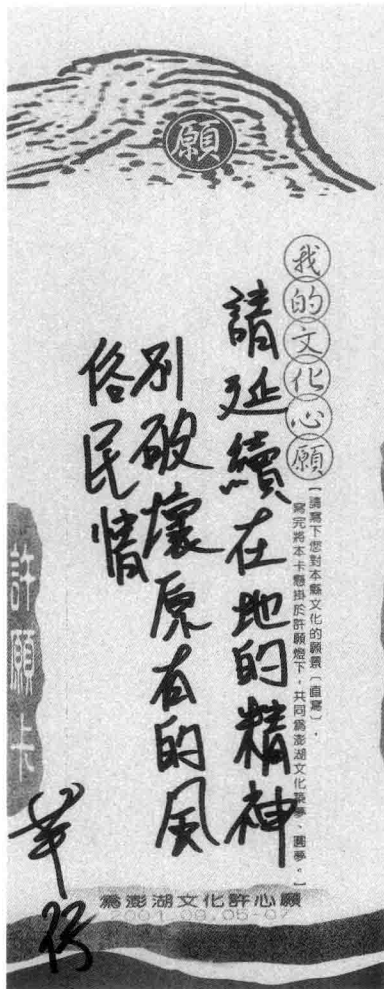
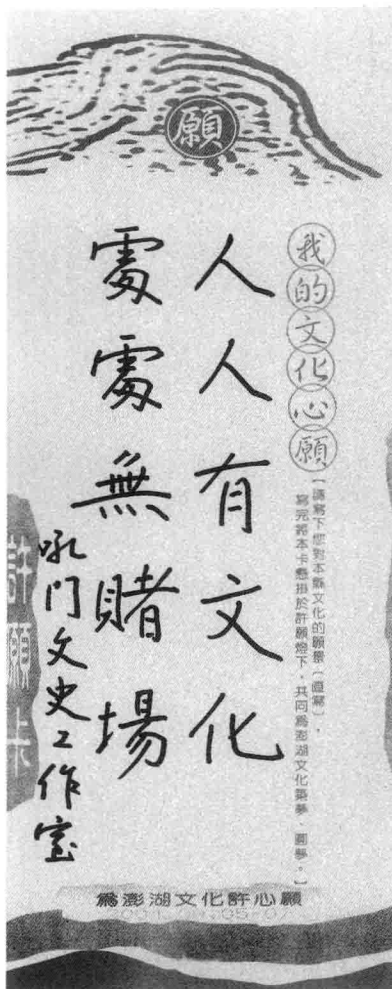
活動剪影

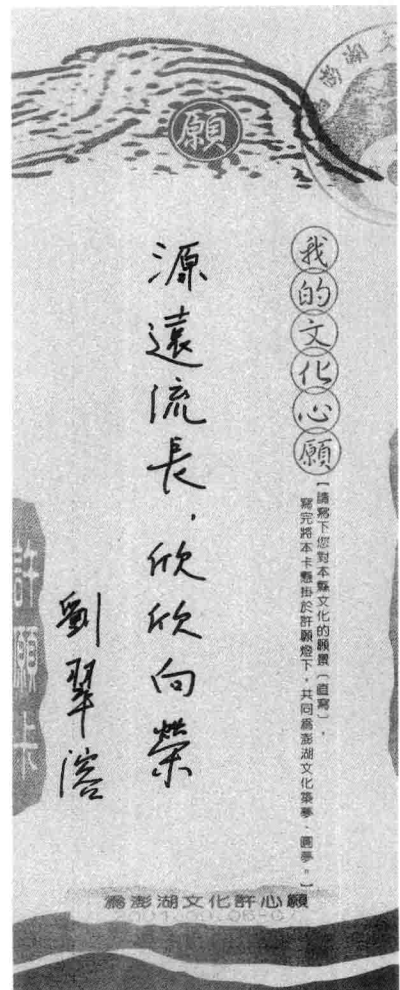
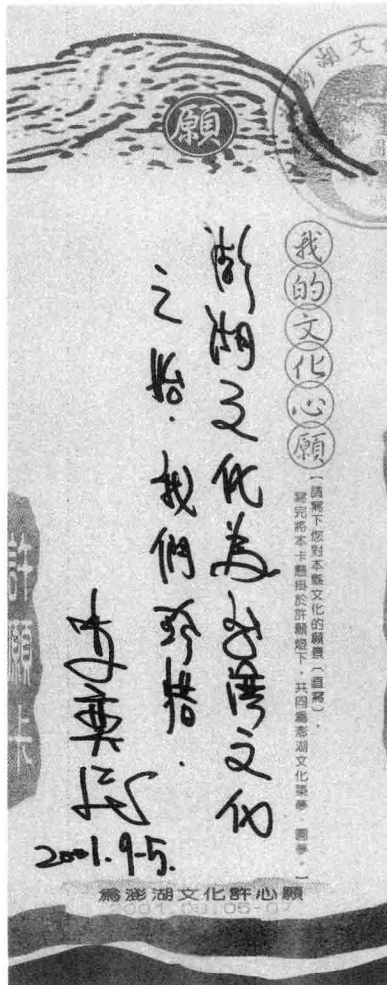
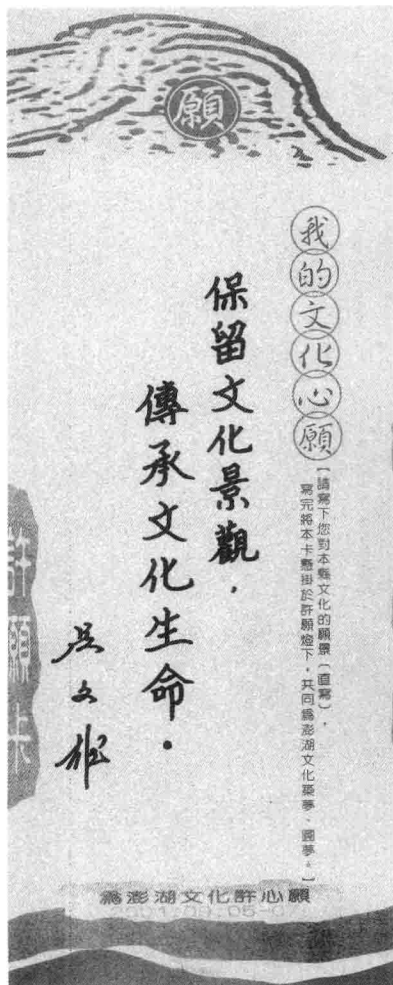
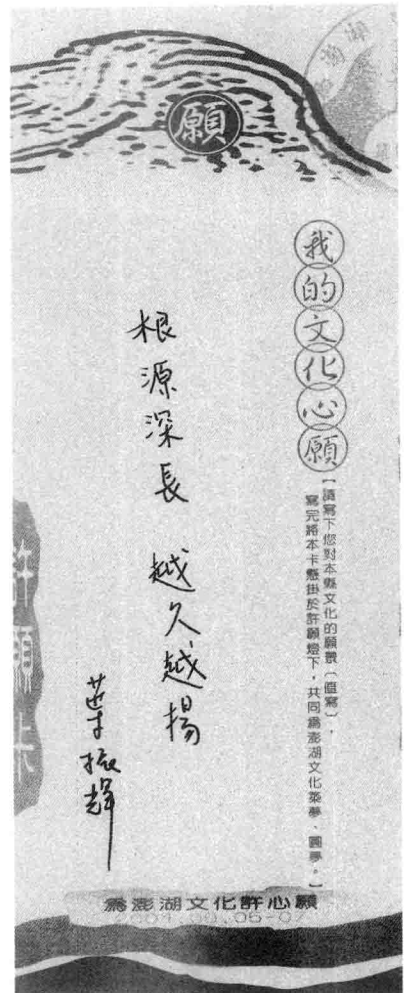
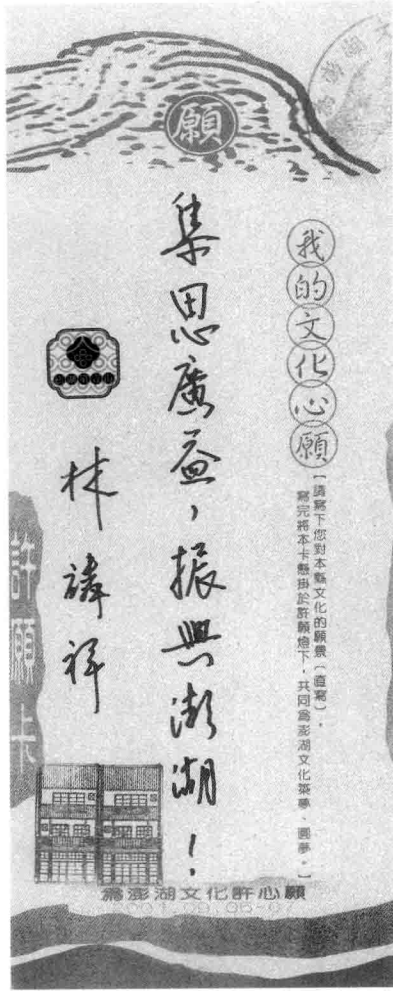
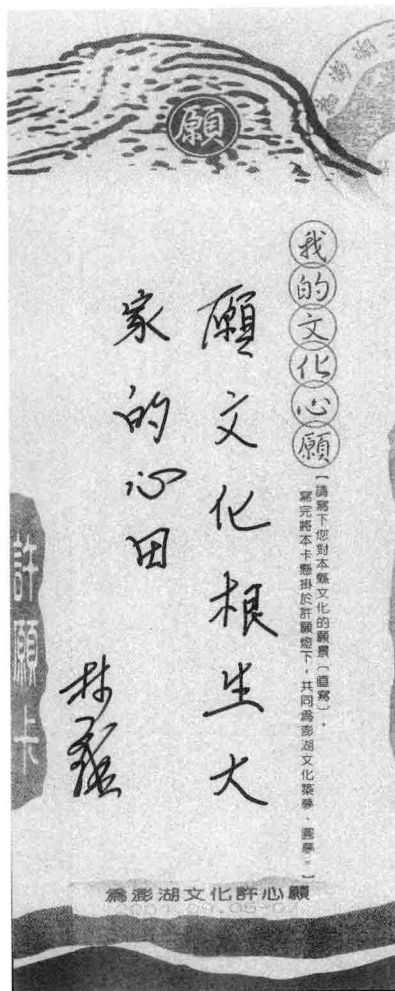


澎湖研究第一屆學術研討會（日期：90.9.5-7）

活動剪影







目錄

《活動剪影》

縣長序…1

【專題演講】

澎湖在海洋發展史上的地位 曹永和…4

澎湖在地研究的回顧與前瞻 林文鎮…7

澎湖建築與聚落研究的回顧 林會承…18

中國文獻與「澎湖論」 賴福順…30

澎湖地名由來研究—以東石為例 蔡丁進…49

澎湖村落五營信仰的探討 吳永猛…68

媽祖與澎湖—澎湖開拓與媽祖信仰的密切關係 陳信雄…80

21世紀澎湖漁業發展芻議—回顧與前瞻 蔡萬生…102

軍略要地、殖民與澎湖的公共衛生—以日治初期醫療系統為分析主軸 范燕秋…116

澎湖中藥行初探 楊博淵…137

澎湖畜牧業之回顧 呂明宗…152

從祖父的訪談探看海島的傳統生活與文化 張詠捷…168

澎湖望安小說家「阿Q之弟」—徐坤泉（1907—1954） 高啟進…186

林豪之澎湖經歷初探—三任文石書院山長 徐慧鈺…208

由廟宇的空間安排、使用看澎湖居民之空間位序觀 趙崇欽…224

澎湖本島傳統民宅之營建儀式考察—從「動土」到「入厝」 陳怡安…269

澎湖的宮廟鑿花木雕—傳承篇 王文良…300

1683年鄭清澎湖之役勝敗分析 葉振輝…333

1940至1960年代國民政府軍事反攻下的澎湖—以國防部史政編譯局所藏檔案為主的討論 許毓良…347

日治時期澎湖移民與嘉義市竹圍子「小澎湖」聚落的形成 顏尚文…371

日治時期澎湖瓦硐籍的醫生 許雪姬…396

「荷蘭時代臺灣史」中的澎湖 翁佳音…418

【評論與討論】…433

【附錄】…457

【縣長序】

澎湖，古稱方壺、平湖，為女媧氏灑落瀛海的一串明珠。據考古學家的採掘考證，發現本縣有四、五千年前之史前遺址，如良文港遺址等，證明澎湖文化起源之久遠。而本縣是一個海洋的島嶼，也曾是漁人的天堂，但在經過數千年來的演遞，澎湖島的歷史地位與澎湖人的角色扮演不斷的在變動，期間經過數次移民潮的遷移開發、數次國際間的戰役建設，使得澎湖歷史文化不斷被建構、不斷被累積，因而留下今日澎湖豐厚的文化資產，如古砲台等數十處的古蹟。同時由於澎湖歷代先民善用生活的智慧，將海洋島嶼的地理環境，充分加以利用，並與生活相結合，例如背山面海的聚落形式，例如硓砧石材的古厝住屋，例如以海為田、做「山」輔食的生活產業以及敬天祈福的宗教信仰等等，皆是澎湖先民生活智慧的結晶，更是澎湖文化生根茁枝的磐石。

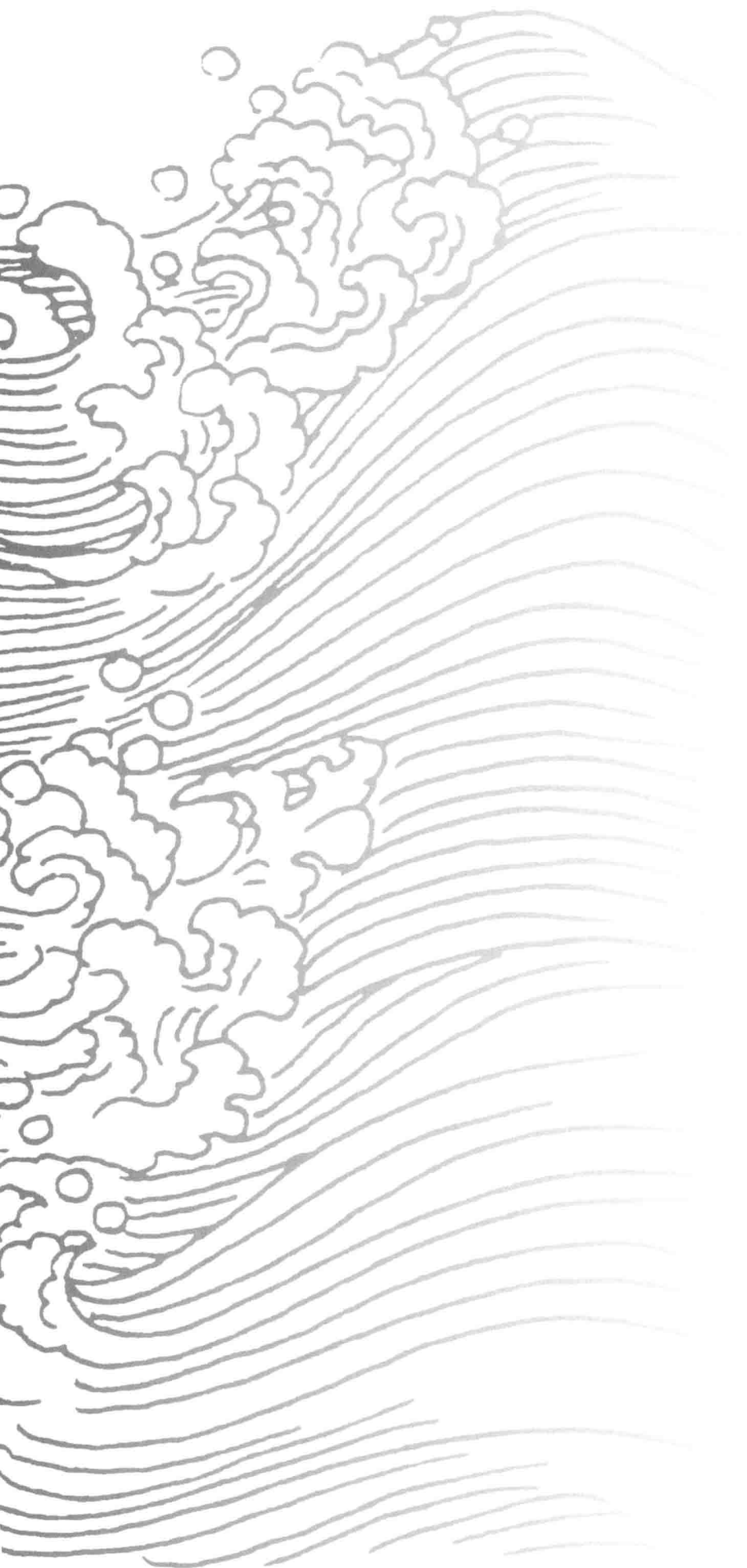
有鑑於本縣如此豐富的文化內容，加以多年來投入本縣文化研究之學者專家、研究生以及地方文史工作者，日益眾多，有關澎湖文化研究之出版也達一可觀數量，如本縣文化資產叢書出版已達百餘冊。是以在考量面對二十一世紀新文化的發展與衝擊下，本縣實有必要於原有文化基礎上，整合現有澎湖研究群，互相對話，集思廣益，共同來思索澎湖文化課題。加以本縣旅外鄉親許雪姬教授的鼓勵與協助下，特於民國九十年九月五、六、七日規劃辦理本「澎湖研究第一屆學術研討會」，企盼藉由本研討會之舉辦，凝聚結合各方力量，藉以評估澎湖過去的研究，呈現目前的研究成果，並探討澎湖研究未來之發展方向，朝一方之學邁進。

本次研討會感謝與會學者專家之鼎力相助，方使得本次研討會有精采而豐富的會議成果，其中三場專題演講講述有關本縣整體文化之發展概況，十九場主題研究專論式之論文發表，論述有關本縣歷史地位研究、聚落空間研究、傳統建築研究、宗教與信仰研究、澎湖產業研究、澎湖戰役研究以及本縣移民、人物、地名研究等等，彙整本縣文化各個面向之研究成果，提供給鄉親大家一個全方位的文化思索，同時為使參加研討人員能實地體驗本縣文化發展現況，特於會議期間安排「西嶼古蹟文化行」實地參訪本縣人文薈萃的二崁聚落保存區，以及代表本縣重要戰略地位之「西嶼東台」及「西嶼西台」、「西嶼燈塔」等古蹟，將學術論談移轉至文化現場，加深與會人員對本縣文化現況之瞭解，同時來思索澎湖文化未來之發展。

文化是累積而永續的工作，「澎湖研究第一屆學術研討會」僅為澎湖文化研究理論建立的一個開端，而本論文專輯的出版更是開展澎湖文化生命力的一種基石，值此論文專輯出版之際，耑此為序，敬祈澎湖文化研究精廣揚發，並成一方之學。

縣長 賴峰偉

【專題演講】



澎湖在海洋發展史上的地位

曹永和 教授

我在此發表的題目為「澎湖在海洋發展史上的地位」。

我最近一直思考的問題是，人類究意是站在什麼樣的歷史舞台；雖然他扮演的只是歷史變化中的一點。自古以來，不同的族群有不同的生活空間，有在純粹的陸地，也有在海島。以海島為例，其分有大小，也因和外界陸地的距離遠近而有不同。海島的生活是特殊的，有其特別的自然生態和水產資源，其中許多甚至是在陸地生活中無法想像的。這種海島生活帶來的特殊性也就是其歷史舞台的特色，而澎湖正具有這種特性。我現在認為，台灣的歷史應該以海島的歷史來檢視，而澎湖的海島特色更是明顯。

澎湖，作為一個海島，基本上要以海洋的發展歷史來看待其變遷及瞭解其如何和外界互動。我們都知道，海洋的生活是多方面的，有捕魚、農業，還有工商業，因此產生一些風俗習慣、生態和與外界的互動關係。澎湖位在台灣海峽的中央，與大陸的福建、閩南對望，不管是過去和現在，都在中國沿海的海上活動和台灣的海洋歷史變遷佔有重要地位。我過去曾經在澎湖參觀考古挖掘的現場，臧振華先生在其地的研究和我依據澎湖古文獻所作出的研究，顯示我們對於本地歷史的看法是相同的；也就是台灣及華南在早期都非屬於中原文化或漢族的文化圈，而屬於南島語族（Austronesians）的文化圈，直到晚期才有漢文化進入。

澎湖居民主要依靠海洋資源為生，其歷史舞台的特色是漁業重心，過去葡萄牙人航海路經此地，即給予“Pescadores”之稱。在葡萄牙文中，“Pesca”之意為“魚”，“Pescado”意為“漁夫”，所以“Pescadores”即為“漁夫群島”之意。但從荷蘭文獻中又看出了一些不同，荷蘭人稱澎湖群島為“Pescadores”，但稱澎湖本島還是用閩南方言發音的“Poehoe”（澎湖）。談到漁業，早期多在海岸或是河邊等距離陸地較近的地區。福建地方到了唐代開拓到漳州一帶，因著航海技術進步而積極發展沿岸漁業，當時已有漢人至澎湖島上捕魚。至於海上交通和海上貿易，早期從事的並非中原漢人，而多是南邊的海洋民族，漢代印度和中國之間的交通循著廣州、交州、印度洋的路線，後來稱此為「西洋」。中國古代的地理概念中對於東洋和西洋的區分和現在不同，認為中南半島、馬來半島以西是西洋，印尼往北到歐洲是東洋，且區分的方式

按年代而有變化。明朝萬曆年間有一地理書，《東西洋考》，其中一章談到「東洋針路」和「西洋針路」兩條航路：沿著中國大陸沿岸，經中南半島、馬來半島直到印度洋皆屬西洋，；而東洋針路的路線是指漳州以南，經澎湖、安平、鵝鑾鼻、呂宋島北端、馬尼拉、婆羅洲，直到摩鹿加群島以東。因為東洋針路經過澎湖，所以它在何時開始被利用、發達，對澎湖歷史的探索是重要的，目前推知約從南宋時期起，福建沿海的海上貿易發達，對於東洋針路的利用也愈趨頻繁。另外一個海上活動的轉捩點是元朝。忽必烈及其先祖原已在陸地上建立大帝國，後來攻下高麗納為版圖，之後來又向海洋發展，曾兩次攻打日本，也曾攻打台灣、安南、爪哇等地。元代之前的中國本是陸向的帝國，卻在此時往海洋擴張勢力，同時使得東北亞和東南亞在這樣的擴張下產生變化。文獻上關於元朝的海洋發展並沒有很多記載，但隨著宋元的陶瓷片在九州、琉球、澎湖、菲律賓等地出土，尤其是元朝的陶瓷破片，在在都證明宋元之際的海上發展史的轉變。元代澎湖的海上地位也跟著轉變，交通地位更加重要，可從當時的文獻上看出較前期增加了更多的聚落，可見澎湖當時不但是個捕魚基地，而已成為東亞海上工商業的重要據點。元代的海洋活動興起後，之後又產生了一個變化—明太祖的禁海政策。

明太祖時實施禁海政策，為了安定國家、避免倭寇，下令沿海居民遷至內地，尤其是澎湖；雖然如此，福建沿海仍進行許多違法海上活動，如走私貨物、捕魚…等，使得明代中期以後澎湖變成漁民私自捕魚、海盜倭寇聚集之地。此時的澎湖，在東亞航線上依舊不改其中樞地位，葡萄牙人、西班牙人、晚期的荷蘭人船隻來往皆經此，其前往東亞的目的主要是尋找香料和傳教。因為當時是歐洲的新舊教之爭，透過天主教教皇的安排，葡萄牙往東發展，而西班牙往西發展，將整個地球分成兩半；葡萄牙佔領了幾個區域，包括香料群島，西班牙也想至中國或香料群島。荷蘭和比利時原受西班牙國王—卡爾五世統治，他同時是神聖羅馬帝國的皇帝。後來荷蘭為爭取宗教自由，發起獨立戰爭，其後葡萄牙被西班牙兼併，西班牙因而禁止荷蘭船隻進入里斯本，荷蘭於是另尋海上貿易路線。直到十六世紀末、十七世紀初，荷蘭已經把東亞的葡萄牙、西班牙的商業勢力併吞，並於西元1600年在日本建立商館，同時欲與中國貿易以維持商館的經營。在西元1604年以後，荷軍企圖攻至澳門擇地與中國貿易，後來到福建一帶，可是皆失敗，於是又帶了三艘船前往澎湖；時值明代，沈有容攜帶五十艘船包圍荷軍，在媽祖宮附近與荷軍談判後荷軍終撤退。自此荷人愈來愈需要更積極的貿易關係，於是西元1622年荷蘭總督派雷爾森作司令官攻打澳門，卻又失敗撤退至澎湖，大軍停駐於虎井、風櫃尾、媽祖宮附近，並努力和福建當局協商，希望能佔有

澎湖。明代原先放棄澎湖，後來才慢慢認識到澎湖的戰略重要性，所以春秋派水師來巡邏。按明代的規定，唯有朝貢國始能在明代版圖內的港口停留或從事貿易；所以在福建當局的建議和幫助下，荷軍轉往當時非屬明代版圖的台變，於安平港到高雄間勘察適宜的港灣，卻發現安平港退潮時太淺，不適合泊船。於是，西元1622年8月，荷蘭人終在風櫃尾建造城堡，即所謂的「紅毛城」，並於其港灣停泊船隻。在此荷人可以切斷從漳州、澎湖，到菲律賓的航線，以及切斷葡萄牙從澳門到日本的船；顯見澎湖一方面擁有戰略地位，一方面是國際貿易網絡的據點。明朝政府始終不同意荷人在澎湖駐留，只允許其到淡水或基隆去，後來直到西元1624年，明朝從福建攻打風櫃尾，荷蘭不得不撤退到安平，佔領台灣亦從此開始。荷蘭人名義上雖撤離澎湖，但由於安平港無法停泊大船，於是他們仍將大船停在澎湖，來往於安平和澎湖之間，所以澎湖可說是安平港的副港。明朝政府在荷人撤退後也在澎湖興建城堡，猜測即是在澎湖人口中的「紅木埕」此地。蓋成後，發生有一些貪污的事情，到了中期已成為廢墟。

明鄭時期，鄭經於西元1673年與英國東印度公司訂定一個條款，將安平的荷蘭商館讓由英國使用，而英船隻在到台灣前先至澎湖，利用澎湖作為一據點。到了鄭克塽時期，由於其內婚、鬥爭等混亂之事實造成其國力衰弱，以致其無法抵抗清軍，終使施琅率領清軍於康熙22年在澎湖海戰中打敗劉國軒，最後攻下台灣，將台灣納入清代版圖。由此來看澎湖的海上地位之變化，自宋以來是廈門的外港，作為進攻台灣的基地；荷蘭、明鄭據台後又成為安平的外港，由從屬於福建轉變成從屬於台灣；到了清代，又成為重要的海軍(水師)基地。直到現在，澎湖的歷史舞台仍與它身處的海洋環境密切相關。

澎湖在地研究的回顧與前瞻

林文鎮 澎湖采風文化學會理事長

壹、前言

澎湖是漢人在台灣地區最早的拓殖地，在地理位置上，澎湖不但是中國控制台灣的樞紐，也是中國大陸東南海疆的屏障；但是澎湖在悠久的開發歷史中，卻一直受限於群島本身的自然條件與生態環境，而無法在經濟、文化等方面，獲得理想的發展，以致於一直被視為赤滷的邊陲地帶，甚至還曾被譏為文化的沙漠。

然而，這一群蕞爾小島，在清領的二百一十二年之間，卻得天獨厚的留下了全台灣各縣市中最高全的地方志，從周于仁、胡格的《澎湖志略》(1736)、胡建偉的《澎湖記略》(1771)、蔣鏞的《澎湖續編》(1832)、到林豪的《澎湖廳志》(1893)，把一六八四到一八九四年之間(清康熙二十三年至光緒二十年)的澎湖史料齊全而完整的保存下來，為近年來的澎湖研究奠定了很好的基礎。

但是在清朝時代，能進入學堂的澎湖人並不多，能稍有所成(考中生員)的更少，所以四本方志都是外地籍治澎官吏或儒士主其事，到《續編》及《廳志》二書，才有蔡廷蘭、陳震甲、陳大業、李安邦、郭開榮、趙照光、辛齊光(以上《續編》)，蔡玉成、陳維新、郭鶚翔、許占魁(以上《廳志》)等本地士子參與其事，而且也只是參與部分內容的採輯而已。割讓之後，受過較高日文教育的人也不多，而且在殖民統治的政治氣氛下，本地人參與日本官方或私人所做的澎湖相關調查研究的就更少了。

一般說來，所謂的在地研究，應該是指由在地人所做的鄉土研究。不過鑑於戰後，台灣的政治及社會結構丕變，所以本文對在地人的身分認定，採取比較寬鬆的標準，除了在籍的澎湖人之外，把一些自認是澎湖人的旅外鄉親，和1949年以後客寓(任職)澎湖的外省籍人士，也都視為「在地人」。至於在地研究的出版品則以2000年澎湖縣文化局出版的「澎湖研究文獻資料目錄」一書，所羅列的圖書與博碩士論文為範圍，並且分為「1954至1980」、「1981至1990」、「1991至2000」等三個時期，分別就作者人數、身分及作品數量、性質等幾個面向來加以討論。

貳、早期的澎湖在地研究

一、第一階段(1954年至1980)

戰後初期，民生凋弊，絕大多數的本地人的教育程度都不高，少數受過高中以上教育的人，也因為1947年二二八事件的陰影，而不願或不敢碰觸鄉土的研究。首開風氣的是，1954年省立馬公中學教師高師第先生(外省籍)奉學校之命，所著的《澎湖地理》一書，在此後的十八年之中，就沒人士(國民學校校長則多是只受過日本教育的在地人)，然而在沒有政策指示的情況下，不見得很專業的外省籍校長，卻有為學生編印鄉土教材的自發性舉動，豈能不令人在省思之餘格外感到難能可貴？因此，本文擬把高師第先生視為澎湖在地研究的先驅，從他開始來討論。

相隔十七年之後，從1972年到1980年，陸續有六本有關澎湖的專著問世，研究者包括陳正祥、陳知青、許雪姬、許神會、蔡平立等人。這些研究者之中陳正祥、陳知青是外省籍，許雪姬是澎湖旅外學人；就研究的動機來說則許雪姬係為完成碩士論文而作，蔡平立是自動研究，陳正祥、許神會和陳知青三人做的則是由官方所主導的研究，其中陳正祥教授所編的《澎湖縣誌》一書，素以資料豐富、記載詳賅著稱，可惜因為編修篇目與內政部所頒體制不合，而奉令廢版，未能成為正式的「縣誌」。這個階段所出版的作品都是歷史研究或方志類，而且由於戒嚴的關係，內容大多從文獻史料來探討，很少能做實地踏察及訪問。在這個階段，地方政府無疑是鄉土著述的重要推手，澎湖縣政府從1960年至1973年之間先後出版了澎湖縣誌十一冊，包括疆域志、開拓志、人民志、政事志、物產志(上、下)、交通志、教育志、衛生志、文化志和人物志。陳知青、蔡平立兩人的著作也都是在參與縣文獻會的史料編纂工作之際，先後完成的。而素有澎湖的文化鄉之稱的白沙鄉也於1977年，率先編印了一本鄉誌，這個階段雖然研究者只有五位，出版的作品只有六本，卻可以說是澎湖在地研究的「雞鳴期」，開創了在地研究的先河(表三)。

二、第二階段(1981年至1990年)

1981年以後，是所謂的台灣經濟起飛的萌芽期，台灣政府形勢與社會結構都處在蛻變之中，澎湖的在地研究也反映了這種新舊交替的過渡狀況。上一個階段在地研究的主力陳知青，在替澎湖縣文獻會完成《澎湖設治七百年史》之後，就逐漸隱沒，但是地方政府依然扮演著在地研究推手的角色，只是研究者之中增加了一批「新」面孔。

在這十年之中出版的在地研究圖書共有十三冊，比前一個階段增加了一倍；在研究內容方面，除了傳統的方志和歷史研究之外，也擴展到民俗文化、自然生態及鄉土教材等層面。這個階段的在地研究者共有十二位(也比上一個階段增加了一倍)，十二位

之中有洪瑞全、余光弘、郭金龍、陳耀明等四位是自動研究者(約佔三分之一)，其中的余光弘是已取得人類學博士的旅外學人，另三人都是縣籍的在地中、小學教師。這個階段所做的研究，除了文獻的彙整以外，多數的研究者也都開始採用踏勘、訪問等方法了。

這時候，縣文獻委員會奉命撤銷，在地研究的主導者，逐漸由國民中學和縣政府民政局等單位取代了縣文獻會，甚至於省博物館、省水試所等省級機關也開始關注到地區性的研究。由於馬公國中、七美國中等學校的投入，學校教師逐漸成為在地研究的主力。這個階段可以說是澎湖在地研究的「日出」階段，是蓬勃發展的起步，也是參與擴大的時間(表四)。

參、最近十年的澎湖在地研究(1991年至2000年)

一、研究概況

進入1991年後，台灣的經濟大體上仍在繼續穩定的成長，而政治氣氛和社會情勢也逐漸開放，尤其是在政府宣佈解除戒嚴之後，台灣社會的活力終於全面迸發出來，而形成了一股莫之能禦的本土熱潮。這個階段澎湖的在地研究者(含機關及民間社團)激增到三十六位，出版圖書六十八冊。參與在地研究的單位除了有縣文局、馬公國中、西嶼鄉誌編輯委員會等機關學校之外，也開始出現了民間社團(澎湖采風文化學會等)，至於個別的研究者，則仍然以縣籍在地學校教師為主力，另外還有余光弘(學人)及十一位縣籍研究生，也都以澎湖為研究對象，先後出版了十二本學術性的論著。

這時候的研究主題，除了前述的民俗文化、自然生態、歷史研究及鄉土教材之外，又擴展到人文掌故、建築工藝、古蹟保存、鄉土文學、展示規劃、人文地理，甚至醫療衛生等層面，可以說內容逐漸粲然大備了。這個階段的在地研究除了少數是出自於機關學校的年度計畫業務之外，由研究者自動申請及由政府單位委託研究的案例大幅增加。個人自動申請的研究案除了研究生的碩士論文之外，多數是透過研究者的服務單位(主要是學校)，或縣文化局來提案；委託研究的案例則大部分是縣政府各單位或縣文化局的年度計畫案，普遍的在地研究風氣已隱然形成了。

帶動九〇年代澎湖在地研究風氣的政府機關，主要是行政院文化建設委員會和教育主管單位(教育部和省教育廳)。中央成立了文建會來主導國家的文化建設，各縣市也相繼成立了文化中心(局)，縣市文化中心為了改善在地的文化環境，不斷的向文建會提出研究案申請，再委託給在地的文化團體或研究者執行。澎湖縣文化中心從九三年到